



# JUDICIAL COUNCIL OF CALIFORNIA

## LANGUAGE ACCESS PLAN IMPLEMENTATION TASK FORCE

[www.courts.ca.gov/LAP.htm](http://www.courts.ca.gov/LAP.htm)  
[LAP@jud.ca.gov](mailto:LAP@jud.ca.gov)

455 Golden Gate Avenue  
San Francisco, CA 94102-3688  
Tel 415-865-4200  
TDD 415-865-4272  
Fax 415-865-4588  
[www.courts.ca.gov](http://www.courts.ca.gov)

HON. TANI G. CANTIL-  
SAKAUYE  
*Chief Justice of California  
Chair of the Judicial Council*

MARTIN HOSHINO  
*Administrative Director of the Courts*

LANGUAGE ACCESS PLAN  
IMPLEMENTATION TASK  
FORCE

HON. MARIANO-FLORENTINO  
CUÉLLAR, Chair

HON. MANUEL J. COVARRUBIAS,  
Vice-Chair

Ms. Naomi Adelson  
Hon. Steven K. Austin  
Mr. Kevin Baker  
Hon. Terence L. Bruiniers  
Ms. Tracy Clark  
Hon. Jonathan B. Conklin  
Hon. Michelle Williams Court  
Hon. Janet Gaard  
Ms. Ana Maria Garcia  
Ms. Susan Marie Gonzalez  
Hon. Dennis W. Hayashi  
Ms. Janet Hudec  
Ms. Oleksandra Johnson  
Mr. Joann Lee  
Hon. Miguel Márquez  
Ms. Ivette Peña  
Hon. Jonathan K. Renner  
Mr. Michael M. Roddy  
Ms. Jeanine D. Tucker  
Dr. Guadalupe Valdés  
Mr. José H. Varela  
Hon. Brian Walsh  
Ms. Leah Wilson

## Reunión de Alcance a la Comunidad

martes, 20 de octubre de 2015  
10 a.m. a 4 p.m.  
Ronald Reagan State Building  
300 South Spring Street  
Los Angeles, California

### Implementación de acceso lingüístico del Consejo Judicial de California: Acontecimientos e iniciativas

*“El poder judicial de California está comprometido al acceso lingüístico y siempre dispuesto a encontrar la mejor manera de ponerlo en práctica”. — Hon. Mariano-Florentino Cuéllar*

## TEMARIO

- I. Bienvenida y observaciones iniciales (10:00 – 10:30 a.m.)**
  - Hon. Mariano-Florentino Cuéllar, Presidente
  - Hon. Manuel J. Covarrubias, VicepresidenteGrupo de Trabajo de Implementación del Plan de Acceso Lingüístico
  
- II. Expansión del acceso a intérpretes en procesos civiles (10:30 – 11:45 a.m.)**

Este panel se enfocará en el estado actual del suministro de intérpretes de la corte en casos civiles en todo el estado, como también en otras medidas asociadas tomadas por las cortes locales para implementar el Plan de Acceso Lingüístico.

Los panelistas serán funcionarios judiciales de la corte de primera instancia, administradores judiciales, abogados de ayuda legal e intérpretes de la corte.
  
- III. Comentarios del público (11:45 a.m. – 12:05 p.m.)**

El público tendrá la oportunidad de aportar comentarios al Grupo de Trabajo de Implementación sobre el suministro actual de intérpretes en casos civiles.

**Almuerzo (12:05 – 12:45 p.m.)**

**IV. Fortalecimiento de iniciativas educativas y desarrollo de un juego de herramientas de acceso lingüístico (12:45 – 2:00 p.m.)**

Este panel se enfocará en los esfuerzos para fortalecer las iniciativas educativas y promover el desarrollo de un juego de herramientas de recursos para las cortes y el público.

Los panelistas serán funcionarios judiciales de la corte de primera instancia, educadores, abogados de ayuda legal e intérpretes de la corte.

**V. Comentarios del público (2:00 – 2:15 p.m.)**

El público tendrá la oportunidad de aportar comentarios al Grupo de Trabajo de Implementación sobre las oportunidades y recursos educativos que se podrían agregar al juego de herramientas.

**VI. Monitoreo del progreso de las iniciativas de implementación y presupuesto del Plan de Acceso Lingüístico (2:15 – 3:30 p.m.)**

Este panel se enfocará en las iniciativas de presupuesto, necesidades de financiamiento futuro y cómo podemos efectuar el seguimiento de las actividades para promover el acceso lingüístico en las cortes en todo el estado.

Los panelistas serán funcionarios judiciales de la corte de primera instancia, intérpretes de la corte y dirigentes comunitarios.

**VII. Clausura y comentarios adicionales finales del público (3:45 – 4 p.m.)**

El público tendrá la oportunidad de aportar comentarios al Grupo de Trabajo de Implementación sobre la implementación del Plan de Acceso Lingüístico.

***En la reunión de alcance a la comunidad, brindaremos ayuda lingüística en los siguientes idiomas: español, coreano, mandarín, vietnamita y lenguaje de señas americano.***

Si necesita servicio de idiomas adicional y/o modificaciones conforme a la Ley de Norteamericanos con Discapacidades, envíenos su solicitud por email a: [LAP@jud.ca.gov](mailto:LAP@jud.ca.gov). Envíe su solicitud por lo menos 3 días laborales antes de la reunión.